



80168610
Edition 2
December 2009

Air Die Grinder

3101G and 3107G

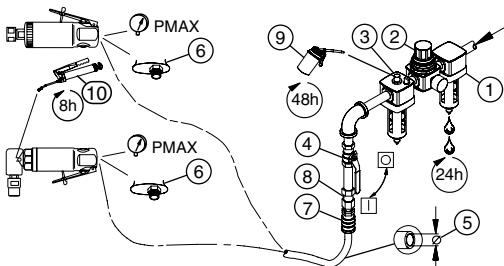
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit









Save These Instructions

IR *Ingersoll Rand*



(Dwg. 16573164)

						
IR # - NPT	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³
C38121-600-VS	3/8 (10)	1/4	MSCF32	10	67	2

Product Safety Information

Intended Use:

These die grinders are designed for grinding, porting, polishing, de-burring, and breaking sharp edges.

For additional information refer to Air Die Grinder Product Safety Information Manual Form 04580288.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com.

Product Specifications

Model	Exhaust	Collet Size	Free Speed	Rated Power		Tool Weight		Overall Length	
			rpm	hp	kW	lbs	Kg	in	mm
3101G	Rear	1/4"	20000	0.33	0.25	1.3	0.58	6.8	171.0
3107G	Rear	1/4"	27000	0.33	0.25	1.0	0.45	6.6	168.0

Model	Average Air Consumption		Air Consumption @ Load		Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration Level (ISO8662)
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	m/s ²
3101G	3	85	18	500	93.1	104.1	1.8
3107G	3	85	18	500	92.4	103.4	2.6

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16573164 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- Air filter
- Regulator
- Lubricator
- Emergency shut-off valve
- Hose diameter
- Thread size
- Coupling
- Safety Air Fuse
- Oil
- Grease - through fitting

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso Indicado:

Estas amoladoras de matrices están diseñadas para amolar, perforar, pulir, desbarbar y romper aristas vivas.

Para más información, consulte el Manual de información de seguridad de producto 04580288 Aprietatuercas neumático de percusión.

Los manuales pueden descargarse en www.ingersollrandproduct.com.

Especificaciones del Producto

Modelo	Emisiones de Escape	Tamaño Placa Circular	Veloc. Libre	Potencia Nominal		Peso de la Herramienta		Longitud General	
			rpm	hp	kW	lbs	Kg	in	mm
3101G	Parte Posterior	1/4"	20000	0.33	0.25	1.3	0.58	6.8	171.0
3107G	Parte posterior	1/4"	27000	0.33	0.25	1.0	0.45	6.6	168.0

Modelo	Consumo Medio de Aire		Consumo Medio Según Carga		Nivel Sonoro dB (A) (ISO15744)		Nivel de Vibración (ISO8662)
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Presión (L_p)	‡ Potencia (L_w)	m/s ²
3101G	3	85	18	500	93.1	104.1	1.8
3107G	3	85	18	500	92.4	103.4	2.6

† K_{pA} = 3dB de error

‡ K_{wA} = 3dB de error

Instalación y Lubricación

Diseñe la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P_{MAX}) en la entrada de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor de forma diaria. Instale una contracorriente de manguera de fusil de aire de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que una manguera falle o de que el acoplamiento se desconecte. Consulte la dibujo 16573164 y la tabla en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses de uso real de. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Lubricador
4. Válvula de corte de emergencia
5. Diámetro de la manguera
6. Tamaño de la rosca
7. Acoplamiento
8. Fusil de aire de seguridad
9. Aceite
10. Grasa: por el accesorio

Piezas y Mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation Prévue:

Ces meuleuses légères sont conçues pour le meulage général, le meulage des petits orifices, le polissage, l'ébavurage et le chanfreinage.

Pour des informations complémentaires, reportez-vous au manuel 04580288 d'information de sécurité du produit Clé pneumatique à chocs.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse www.ingersollrandproducts.com.

Spécifications du Produit

Modèle	Exhaust	Taille de la Douille	Régime à Vide	Puissance Nominale		Poids de L'outil		Longueur Totale	
			rpm	hp	kW	lbs	Kg	in	mm
3101G	Arrière	1/4"	20000	0.33	0.25	1.3	0.58	6.8	171.0
3107G	Arrière	1/4"	27000	0.33	0.25	1.0	0.45	6.6	168.0

Modèle	La Consommation Moyenne D'air		Consommation D'air à Charge		Niveau Sonore dB (A) (ISO15744)		Niveau de Vibration (ISO8662)
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Pression (L _p)	‡ Puissance(L _w)	m/s ²
3101G	3	85	18	500	93.1	104.1	1.8
3107G	3	85	18	500	92.4	103.4	2.6

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3dB

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3dB

Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (P_{MAX}) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16573164 et au tableau de la page 2. Les intervalles d'entretien sont indiqués à l'aide d'une flèche circulaire et définis à l'aide de lettres (h = heures, d = jours et m = mois d'utilisation réelle). Éléments identifiés en tant que:

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Lubrificateur
4. Vanne d'arrêt d'urgence
5. Diamètre du tuyau
6. Taille du filetage
7. Raccord
8. Raccordement à air de sûreté
9. Huile
10. Graisse - pour le raccordement

Pièces détachées et Maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

www.ingersollrandproducts.com

© 2009 **Ingersoll Rand** Company

